



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Llave de impacto

Chave de impacto

Impact wrench

Ché à choc

ref. 08852



SÍMBOLOS



Los siguientes símbolos se utilizan en este manual y / o en la máquina:

	¡Atención! Siga las indicaciones de advertencia y seguridad para evitar un riesgo potencial de lesiones personales
	Lea detenidamente el manual de uso y las instrucciones de seguridad
	Utilice protección auditiva adecuada
	Utilice gafas o protección visual adecuada
	Utilice guantes de protección
	Utilice calzado de seguridad adecuado
	No utilizar lloviendo o con humedad excesiva
	Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad satisfactoria
	¡Advertencia! Peligro por la proyección de partículas

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. No hacer caso de las advertencias y seguir las instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, fuego y/o lesiones graves. Guarde las advertencias e instrucciones de seguridad para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

ANTES DE USAR

- Retire cualquier material de embalaje y piezas sueltas de la unidad.
- Compruebe los accesorios antes de usarlos. Deben encajar con la máquina y su propósito.
- Si la máquina es nueva, primero se debe cargar la batería.
- ¡Atención! Después de un almacenamiento prolongado, la capacidad de la batería se reducirá.
- Una batería nueva o una que no se ha utilizado durante un período prolongado alcanza el rendimiento completo sólo después de los ciclos de carga y descarga. Una caída sustancial en el período de funcionamiento por carga indica que la batería está gastada y debe ser reemplazada.

ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área limpia y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes.
- No trabaje con herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas en las que hayan líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica. Si se distrae puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Compruebe siempre que la fuente de alimentación corresponda con el voltaje indicado en la placa de características.
- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes sin modificar y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos. Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se halla puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumentará

el riesgo de descarga eléctrica.

- ▶ No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- ▶ Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- ▶ Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- ▶ Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al utilizar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- ▶ Utilice equipo de seguridad. Utilice siempre protección para los ojos. El uso de equipo de seguridad como una máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, un casco o protección auditiva siempre que sea necesario reducirá el riesgo de lesiones personales.
- ▶ Evite los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.
- ▶ Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas cuando el interruptor está en la posición de encendido aumenta la probabilidad de accidentes.
- ▶ Retire todas las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave colocada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica pueden provocar lesiones personales.
- ▶ No intente extender las manos demasiado. Mantenga los pies firmemente en el suelo en todo momento. Esto le permitirá mantener el control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- ▶ Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de la herramienta eléctrica. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden enredarse en las piezas móviles.
- ▶ Si hay dispositivos para conectar instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- ▶ No espere que la herramienta eléctrica haga más de lo que puede. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para lo que desea hacer. Una herramienta eléctrica logrará mejores resultados y será más segura si se usa en el contexto para el que fue diseñada.
- ▶ No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no puede encenderla y apagarla. Una herramienta eléctrica con un interruptor roto es peligrosa y debe repararse.
- ▶ Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.
- ▶ Guarde las herramientas eléctricas, cuando no las utilice, fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son potencialmente peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- ▶ Ocúpese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla. Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- ▶ Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias. Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.
- ▶ Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría ocasionar una situación peligrosa.

SERVICIO TÉCNICO

- ▶ Su herramienta eléctrica debe ser reparada por un especialista cualificado que utilice solo repuestos estándar. Esto asegurará que cumpla con los estándares de seguridad requeridos.
- ▶ Utilice solo las piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DE LA LLAVE DE IMPACTO

MANTENIMIENTO

- ▶ Mantén la llave de impacto y la batería en buen estado.
- ▶ Reemplaza o repara las piezas dañadas. Utiliza únicamente un servicio autorizado. Las piezas no autorizadas pueden ser peligrosas y anularán la garantía.
- ▶ Asegúrate de que la llave de impacto esté apagada antes de instalar la batería.

ES

PT

EN

FR

ES

PT

EN

FR

- Mantén la llave de impacto y el cargador limpios para un rendimiento óptimo y seguro.

SEGURIDAD PERSONAL

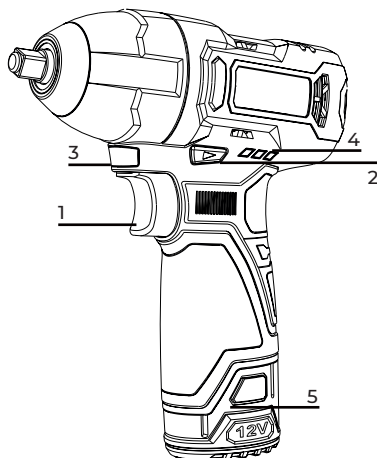
- Evita la ropa suelta. No uses corbatas, relojes, anillos y otras joyas, recoge el cabello largo.
- Evalúa tu área de trabajo antes de usar la llave de impacto; por ejemplo, techos, suelos y recintos pueden contener elementos eléctricos o tuberías de agua.
- Asegúrate de que la batería esté correctamente insertado en el mango de la llave de impacto y bloqueado en su lugar antes de intentar encenderla.
- Asegura las piezas de trabajo sueltas con un tornillo de banco u otro dispositivo de sujeción adecuado.
- Evita el arranque involuntario.
- Usa protección ocular de seguridad aprobada (las gafas estándar no son adecuadas).
- Mantén un equilibrio y una postura correctos. Asegúrate de que el suelo no esté resbaladizo y usa zapatos antideslizantes.

USO SEGURO

- Ten en cuenta que esta llave de impacto no necesita estar conectada a la red eléctrica.
- Mantén el interruptor de dirección en la posición bloqueada hasta que sea necesario utilizar la llave de impacto.
- Mantén a los niños y a las personas no autorizadas alejados del área de trabajo.
- NO utilices la llave de impacto en lugares donde haya líquidos, sólidos o gases inflamables, como disolventes de pintura, etc.
- NO permitas que los niños operen la llave de impacto.
- NO operes la llave de impacto si faltan piezas, ya que esto puede causar fallos y/o lesiones personales.
- NO sostengas una pieza de trabajo no asegurada en la mano.
- NO dejes la llave de impacto en funcionamiento sin supervisión.
- NO transportes la llave de impacto con el dedo en el interruptor de encendido. Mantén el interruptor de dirección en la posición bloqueada.
- NO utilices la llave de impacto para tareas para las que no está diseñada.
- NO operes la llave de impacto si estás cansado o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos intoxicantes.
- NO mojes la llave de impacto ni el cargador de batería ni los utilices en lugares húmedos o mojados.

LISTADO DE COMPONENTES

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Interruptor de dirección de rotación y bloqueo de inicio
3. Luz LED
4. Indicador de la carga de la batería
5. Batería recargable.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

LLAVE DE IMPACTO

Tensión nominal	12V .d.c
Velocidad sin carga	0-2700rpm
Tasa de impacto	0-3800bpm
Par máximo	120Nm
Portapuntas	3/8"
Nivel de presión sonora	LpA: 73.2dB(A) KpA: 3dB(A)
Nivel de potencia sonora	LwA: 84.2dB(A) KwA: 3dB(A)
Nivel de vibración	ah=0.571m/s2 K: 1.5m/s2

BATERÍA

Tensión de alimentación	12V .d.c
Capacidad	2.0Ah
Energía	24Wh

CARGADOR

Tensión/frecuencia nominal	220-240V ~ 50-60Hz
Salida	12V dc 2.4A
Tiempo de carga	1 hora

USO

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

- Coloca la batería en el encaje de tu herramienta Koma Pro 12V.

PRUEBA DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

- Pulsa el gatillo; si se encienden todos los LEDs: la batería está cargada. Si solo se enciende un LED: la batería necesita carga.
- Para mantener la eficiencia de la batería:
 - NO descargues la batería por completo. Después de cada uso, carga completamente la batería y realiza una carga cada 4 meses, incluso si no se utiliza la herramienta.
 - Si notas una disminución en el rendimiento de la herramienta, carga la batería.

MANTENIMIENTO



¡ADVERTENCIA! Retira la batería de la herramienta antes de realizar cualquier mantenimiento o ajuste.

- Elimina el polvo con un cepillo suave.
- NO utilices disolventes; limpia con un paño suave y húmedo. NO uses aire comprimido (riesgo de expulsión de partículas).
- La herramienta no requiere mantenimiento especial (está lubricada permanentemente en su interior). Para reparaciones profesionales, contacta con un centro de servicio autorizado.

ALMACENAMIENTO

- Guarda en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

ES

PT

EN

FR

SÍMBOLOS

 Os seguintes símbolos são usados neste manual e/ou na máquina:

	Atenção! Siga as instruções de advertência e segurança para evitar potenciais riscos de ferimentos pessoais
	Leia atentamente o manual do utilizador e as instruções de segurança
	Use a proteção auditiva adequada
	Use a proteção ocular adequada
	Use luvas de proteção
	Use calçado de segurança adequado
	Não usar sob a chuva ou humidade excessiva
	Certifique-se de que outras pessoas mantenham uma distância de segurança satisfatória
	Aviso! Perigo de projeção de partículas

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Leia todos os avisos e instruções de segurança. Não ter em conta os avisos e não seguir as instruções pode originar um choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde este manual de instruções para futuras consultas. O termo "ferramenta elétrica" que aparece nos avisos refere-se à ferramenta elétrica que funciona mediante a rede elétrica (com cabo) ou a ferramenta elétrica que funciona a bateria (sem cabo).

ANTES DE USAR

- ▶ Remova todos os materiais de embalagem e as peças soltas da unidade.
- ▶ Verifique os acessórios antes de usar. Devem adequar-se à máquina e à sua finalidade.
- ▶ Se a máquina for nova, primeiro deve carregar a bateria.
- ▶ Atenção! Após um longo período de armazenamento, a capacidade da bateria vê-se reduzida.
- ▶ Uma bateria nova ou que não tenha sido usada durante um longo período de tempo só atinge o seu desempenho total após os ciclos de carga e descarga. Uma queda substancial no período de funcionamento por carregamento indica que a bateria está descarregada e deve ser substituída.

ÁREA DE TRABALHO

- ▶ Mantenha a área limpa e bem iluminada. A desorganização e uma iluminação insuficiente podem causar acidentes.
- ▶ Não trabalhe com ferramentas elétricas em atmosferas potencialmente explosivas, em que existam líquidos, gases ou pó inflamável. As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar pó ou vapores.
- ▶ Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante o uso da ferramenta elétrica. Se estiver distraído, poderá perder o controle da ferramenta elétrica.

SEGURANÇA ELÉTRICA

- ▶ Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de identificação do aparelho.
- ▶ As fichas das ferramentas elétricas devem coincidir com a tomada. Nunca modifique a ficha do aparelho. Não use fichas/adaptadores com ferramentas elétricas com ligação à terra. As fichas não modificadas e as fichas adequadas reduziram o risco de choque elétrico.
- ▶ Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra como, por exemplo, tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos. Existe um grande risco de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- ▶ Não expor as ferramentas elétricas à chuva ou a condições adversas e humidade. Se a água penetrar na ferramenta elétrica, aumentará o risco de choque elétrico.

- Não danifique o cabo. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica da tomada. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Ao trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use uma extensão apta para uso em exteriores. Usar uma extensão apta para uso em exteriores reduz o risco de choque elétrico.
- Se for inevitável usar uma ferramenta elétrica num local molhado, use uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use o seu sentido comum ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração ao usar uma ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- Use equipamento de segurança. Use sempre proteção ocular. Usar equipamento de segurança, como máscara contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete e proteção auditiva, sempre que necessário, reduzirá o risco de ferimentos pessoais.
- Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligado antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, energia e/ou bateria, levantar ou transportar a ferramenta.
- Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar as ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligado aumenta a probabilidade de acidentes.
- Retire todas as chaves de ajuste ou chaves inglesas antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave de ajuste ou chave inglesa colocada numa parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar lesões pessoais.
- Não tente estender demasiado os braços. Mantenha os pés firmes no chão em todo o momento. Isto lhe permitirá manter o controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, as roupas e as luvas longe da ferramenta elétrica. As roupas largas, joias ou cabelos compridos podem emaranhar-se nas partes móveis.
- Se existirem dispositivos para conectar instalações de extração e coleta de pó, certifique-se de que estejam bem conectados e se usem corretamente. O uso destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

USO E CUIDADOS DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

- Não espere que a ferramenta elétrica faça mais do que pode. Use a ferramenta elétrica adequada ao trabalho que deseja fazer. Uma

ferramenta elétrica alcançará os melhores resultados e será mais segura se for usada no contexto para o qual foi desenvolvida.

- Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor ON/OFF não estiver a funcionar. Uma ferramenta elétrica com o interruptor avariado é perigosa e deve ser reparada.
- Desligue a ficha da fonte de alimentação antes de fazer os ajustes, troca de acessórios ou armazenamento das ferramentas elétricas. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar acidentalmente a ferramenta elétrica.
- Guarde as ferramentas elétricas, enquanto não estiverem em uso, fora do alcance de crianças e não permita que usem a ferramenta pessoas que não estejam familiarizadas com a mesma nem com estas instruções. As ferramentas elétricas são potencialmente perigosas nas mãos de pessoas não qualificadas.
- Faça a manutenção periódica das ferramentas elétricas. Verifique se não está alinhada ou se existe bloqueio das peças em movimento, peças partidas ou outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se a ferramenta elétrica estiver danificada/avariada, mande-a reparar antes de usar. Muitos acidentes são causados por má manutenção das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Existe menos probabilidade de que as ferramentas de corte com bordas afiadas se bloqueiem e são mais fáceis de controlar.
- Use a ferramenta elétrica, os acessórios e os bits da ferramenta, etc, de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. O uso da ferramenta elétrica em trabalhos diferentes dos previstos pode causar uma situação perigosa.

SERVIÇO TÉCNICO

- A sua ferramenta elétrica deve ser reparada por um técnico qualificado usando apenas peças sobresselentes standard. Isto garantirá que atende aos standard's de segurança exigidos.
- Use só peças sobresselentes e acessórios recomendados pelo fabricante.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS DA CHAVE DE IMPACTO

MANUTENÇÃO

- Mantenha a chave de impacto e a bateria em bom estado.
- Verifique regularmente o alinhamento das partes móveis.
- Substitua ou repare as peças danificadas. Utilize apenas um serviço autorizado e peças recomendadas. Peças não autorizadas podem ser perigosas e anularão a garantia.

► Certifique-se de que a chave de impacto está desligada antes de instalar o pacote de bateria.

► Mantenha a chave de impacto e o carregador limpos para um desempenho ótimo e seguro.

SEGURANÇA PESSOAL

► Remova a roupa solta. Retire gravatas, relógios, anéis e outras joias soltas, e prenda o cabelo longo.

► Avalie a sua área de trabalho antes de usar a chave de impacto; por exemplo, tetos, pisos e recintos podem conter elementos elétricos ou tubulações de água.

► Certifique-se de que o pacote de bateria está corretamente inserido no cabo da chave de impacto e bloqueado no lugar antes de tentar ligá-la.

► Asegure as peças de trabalho soltas com uma pinça, torno de bancada ou outro dispositivo de fixação adequado.

► Evite o arranque involuntário.

► Use proteção ocular de segurança aprovada (óculos padrão não são adequados).

► Mantenha o equilíbrio e a postura corretos. Certifique-se de que o chão não esteja escorregadio e use calçado antidesslizante.

USO SEGURO

► Tenha em mente que esta chave de impacto não precisa estar conectada à rede elétrica.

► Mantenha o interruptor de direção na posição bloqueada até que seja necessário usar a chave de impacto.

► Mantenha crianças e pessoas não autorizadas afastadas da área de trabalho.

► NÃO utilize a chave de impacto em locais onde haja líquidos, sólidos ou gases inflamáveis, como solventes de tinta, etc.

► NÃO permita que crianças operem a chave de impacto.

► NÃO opere a chave de impacto se faltarem peças, pois isso pode causar falhas e/ou lesões pessoais.

► NÃO segure uma peça de trabalho não fixada na mão.

► NÃO deixe a chave de impacto em funcionamento sem supervisão.

► NÃO transporte a chave de impacto com o dedo no interruptor de liga/desliga. Mantenha o interruptor de direção na posição bloqueada.

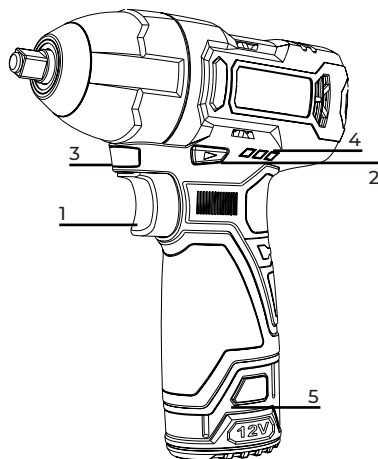
► NÃO utilize a chave de impacto para tarefas para as quais não foi projetada.

► NÃO opere a chave de impacto se estiver cansado ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos intoxicantes.

► NÃO molhe a chave de impacto nem o carregador de bateria, nem os utilize em locais húmidos ou molhados.

LISTA DE COMPONENTES

1. Interruptor de liga/desliga e modulador de velocidade eletrônico.
2. Interruptor de direção de rotação e bloqueio de arranque.
3. Luz LED
4. Indicador de carga da bateria.
5. Bateria recarregável.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CHAVE DE IMPACTO

Tensão nominal	12V .d.c
Velocidade sem carga	0-2700rpm
Taxa de impacto	0-3800bpm
Par máximo	120Nm
Tamanho do porta-brocas	3/8"
Nível de pressão sonora	LpA: 73.2dB(A) KpA: 3dB(A)
Nível de potência sonora	LwA: 84.2dB(A) KwA: 3dB(A)
Nível de vibração	ah=0.571m/s2 K: 1.5m/s2

BATERIA

Tensão de alimentação	12V .d.c
Capacidade	2.0Ah
Energia	24Wh

CARREGADOR

Tensão/frequência nominal	220-240V ~ 50-60Hz
Saída	12V dc 2.4A
Tempo de carregamento	1 hora

USO

- Instala a bateria no encaixe da tua ferramenta Koma Pro 12V.

VERIFICAÇÃO DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA

- Pressiona o gatilho; se todos os LEDs acenderem: a bateria está carregada. Se apenas um LED acender: a bateria precisa de carga.
- Para manter a eficiência da bateria:
- NÃO descarregues completamente a bateria. Após cada utilização, carrega completamente a bateria e realiza uma carga a cada 4 meses, mesmo que não uses a ferramenta.
- Se notares uma diminuição no desempenho da ferramenta, carrega a bateria.

MANUTENÇÃO



ATENÇÃO! Retira a bateria da ferramenta antes de realizar qualquer manutenção ou ajuste.

- Remove o pó com um pincel de cerdas suaves.
- NÃO utilizes solventes; limpa com um pano suave e húmido. NÃO uses ar comprimido (risco de expulsão de partículas).
- A ferramenta não requer manutenção especial (está lubrificada permanentemente no interior). Para reparações profissionais, contacta um centro de serviço autorizado.

ARMAZENAMENTO

- Guarda em um local seco e fora do alcance das crianças.

ES

PT

EN

FR

SYMBOLS



The following symbols are used in this manual and / or on the machine:

	Warning! Follow the warning and safety instructions to avoid a potential risk of personal injury
	Please read the instructions for use and the safety instructions carefully
	Wear appropriate hearing protection
	Wear glasses or appropriate eye protection
	Wear protective gloves
	Wear appropriate safety footwear
	Do not use when raining or in excessive humidity
	Ensure that other persons maintain an adequate safety distance
	Warning! Danger from flying particles

GENERAL SAFETY WARNINGS FOR POWER TOOLS

Read all warnings and safety instructions. Failure to follow warnings and instructions may lead to electrical shock, fire and/or serious injury. Save the warnings and safety instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to the power tool that operates through the mains ("corded") or the power tool that works with battery (cordless)

BEFORE USE

- ▶ Remove any packing material and loose parts from the unit.
- ▶ Check the accessories before use. They must fit the machine and its purpose.
- ▶ If the machine is new, the battery must first be charged.
- ▶ Warning! After long-term storage, the capacity of the battery will be reduced.
- ▶ A new battery or one that has not been used for a long period of time will reach full performance only after charging and discharging cycles.

WORK AREA

- ▶ Keep the area clean and well lit. Clutter or poor lighting can lead to accidents.
- ▶ Do not operate power tools in potentially explosive atmospheres where flammable liquids, gases or dusts are present. Power tools produce sparks which may ignite dust or fumes.
- ▶ Keep children and others away while operating the power tool. If you are distracted, you may lose control of the power tool.

ELECTRICAL SAFETY

- ▶ Always check that the power supply corresponds to the voltage indicated on the nameplate.
- ▶ The plugs of the power tools must be matched to the socket. Never modify the plug in any way. No use adapter plugs with grounded power tools. Unmodified plugs and matching plugs will reduce the risk of electric shock.
- ▶ Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, heaters, stoves and refrigerators. There is a high risk of electric shock if your body is earthed.
- ▶ Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ Do not damage the cable. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. The use of a cord suitable for outdoor use

reduces the risk of electric shock.

- If it is unavoidable to use a power tool in a damp place, use a power source protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Be alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or drugs or medication. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- Wear safety equipment. Always wear eye protection. Wear safety equipment such as a dust mask, slip-resistant safety shoes, a hard hat or hearing protection whenever necessary will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Make sure that the switch is in the off position before connecting to the power source and/or battery, lifting or carrying the tool.
- Carrying power tools with your finger on the switch, or plugging in power tools when the switch is in the on position increases the probability of accidents.
- Remove all adjusting screws or wrenches before switching on the power tool. A wrench or a spanner fitted to a rotating part of the power tool can cause personal injury.
- Do not try to extend your hands too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will allow you to maintain control of the power tool in unexpected situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. The loose clothing, jewellery or long hair can become entangled in moving parts.
- If there are devices for connecting extraction and dust collection facilities, ensure that they are connected and used correctly. The use of these devices can reduce dust-related hazards.

USE AND CARE OF POWER TOOLS ELECTRICAL

- Do not expect the power tool to do more than it can do. Use the right power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if it is used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories or storing power tools. These preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools out of the reach of children, when not in use,

and do not allow the use to people unfamiliar with this tool or its instructions. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained persons.

- Take care of the maintenance of power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, broken parts and other conditions that may affect the power tool's performance. If the power tool is damaged, take it in for repair before using it. Many accidents are caused by improperly maintenance of power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. A cutting tool with sharp edges reduces the probability to block and is easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions. Taking into account the working conditions and the work to be performed. The use of power tool for operations other than those intended could result in a dangerous situation.

TECHNICAL SUPPORT

- Your power tool must be repaired by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it complies with the required safety standards.
- Use only spare parts and accessories recommended by the manufacturer.

SPECIFIC SAFETY WARNINGS FOR THE IMPACT WRENCH

MAINTENANCE

- Keep the impact wrench and battery in good condition. Regularly check the alignment of the moving parts.
- Replace or repair damaged parts. Use only an authorized service center and recommended parts.
- Unauthorized parts may be dangerous and will void the warranty. Ensure the impact wrench is turned off before installing the battery pack. Keep the impact wrench and charger clean for optimal and safe performance.

PERSONAL SAFETY

- Remove loose clothing. Take off ties, watches, rings, and other loose jewelry, and secure long hair.
- Evaluate your work area before using the impact wrench; for example, ceilings, floors, and enclosures may contain electrical components or water pipes.
- Ensure the battery pack is correctly inserted into the handle of the impact wrench and locked in place before attempting to turn it on.
- Secure loose workpieces with a clamp, vise, or other adequate holding device.
- Avoid unintentional starting. Use approved eye protection (standard glasses are not adequate).
- Maintain proper balance and footing. Ensure the floor is not slippery

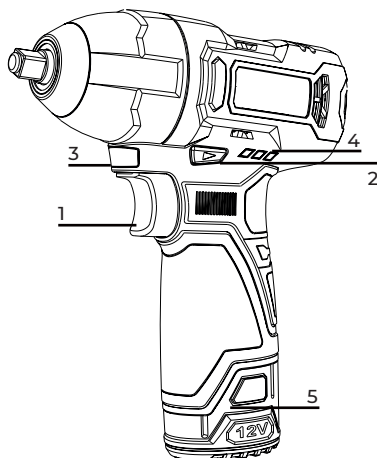
and wear non-slip shoes.

SAFE USE

- Be aware that this impact wrench does not need to be plugged into the mains power.
- Keep the direction switch in the locked position until the impact wrench is needed. Keep children and unauthorized persons away from the work area.
- DO NOT use the impact wrench where there are flammable liquids, solids, or gases, such as paint solvents, etc.
- DO NOT allow children to operate the impact wrench.
- DO NOT operate the impact wrench if any parts are missing, as this may cause failure and/or personal injury.
- DO NOT hold an unsecured workpiece in your hand.
- DO NOT leave the impact wrench operating unattended.
- DO NOT carry the impact wrench with your finger on the power switch. Keep the direction switch in the locked position.
- DO NOT use the impact wrench for tasks it is not designed to perform.
- DO NOT operate the impact wrench when you are tired or under the influence of alcohol, drugs, or intoxicating medication.
- DO NOT get the impact wrench or battery charger wet or use them in damp or wet locations.

COMPONENT LIST

1. Power on/off switch and electronic speed control.
2. Direction switch and start lock.
3. LED light
4. Battery charge indicator.
5. Rechargeable battery.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

IMPACT WRENCH

Rated voltage	12V .d.c
No load speed	0-2700rpm
Impact rate	0-3800bpm
Max.torque	120Nm
Torque setting	3/8"
Chuck capacity	LpA: 73.2dB(A) KpA: 3dB(A)
Sound pressure level	LwA: 84.2dB(A) KwA: 3dB(A)
Sound power level	ah=0.571m/s2 K: 1.5m/s2
Vibration Level	ah=1.987m/s2 K: 1.5m/s2

BATTERY

Power supply voltage	12V .d.c
Capacity	2.0Ah
Energy	24Wh

CHARGER

Rated voltage/frequency	220-240V ~ 50-60Hz
Output	12V dc 2.4A
Charging time	1 hour

USAGE

- Install the battery in the slot of your Koma Pro 12V tools.

BATTERY CHARGE STATUS TEST

- Press the trigger; if all LEDs light up, the battery is charged. If only one LED lights up, the battery needs charging.
- To maintain battery efficiency:
- DO NOT fully discharge the battery. After each use, fully charge the battery and charge it every 4 months, even if the tool is not used.
- If you notice a decrease in the tool's performance, charge the battery.

MAINTENANCE

- **WARNING!** Remove the battery from the tool before performing any maintenance or adjustments.
- Remove dust with a soft-bristled brush.
- DO NOT use solvents; clean with a soft, damp cloth. DO NOT use compressed air (risk of ejection).
- The tool does not require special maintenance (it is permanently lubricated inside). For professional repairs, contact an authorized service center.

STORAGE

- Store in a dry place and out of reach of children

ES

PT

EN

FR

SYMBOLES



Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel et/ou sur la machine:

	Attention ! Respectez les avertissements et les consignes de sécurité afin d'éviter tout risque de blessure
	Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur et les consignes de sécurité
	Portez une protection auditive adéquate
	Portez des lunettes ou une protection oculaire appropriée
	Portez des gants de protection
	Portez des chaussures de sécurité appropriées
	Ne pas utiliser sous la pluie ou en cas d'humidité excessive.
	Veillez à ce que les autres personnes gardent une distance de sécurité
	Avertissement ! Risque de projection de particules

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez les avertissements et les consignes de sécurité pour référence ultérieure.

Dans les avertissements, le terme "outil électrique" fait référence à l'outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou à l'outil électrique fonctionnant sur batterie (sans fil).

AVANT L'UTILISATION

- Retirez tous les matériaux d'emballage et les pièces détachées de l'appareil.
- Vérifiez les accessoires avant de les utiliser. Ils doivent être adaptés à la machine et à son utilisation.
- Si la machine est neuve, la batterie doit d'abord être chargée.
- Attention ! Après un stockage prolongé, la capacité de la batterie sera réduite.
- Une batterie neuve ou une batterie qui n'a pas été utilisée pendant une longue période n'atteindra sa pleine performance qu'après un certain nombre de cycles de charge et de décharge. Une baisse importante de la durée de fonctionnement par charge indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

ZONE DE TRAVAIL

- Veillez à ce que la zone soit propre et bien éclairée. Le désordre ou un mauvais éclairage peuvent être à l'origine d'accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères potentiellement explosives en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Si vous êtes distrait, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Vérifiez toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

- Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Non utiliser des fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les fiches correspondantes réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les appareils de chauffage, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est élevé si votre corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.

La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

- N'endommagez pas le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à l'utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- S'il est inévitable d'utiliser un connecteur électrique dans un endroit Humide, utilisez une source d'alimentation protégée pour un Dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un (RCD) réduit le risque de charge électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.
- Portez un équipement de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de sécurité comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive, chaque fois que cela est nécessaire, le risque de blessure est réduit.
- Évitez les démarrages accidentels. Avant de connecter l'outil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le soulever ou de le transporter, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt.
- Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques lorsque l'interrupteur est en position de marche augmente la probabilité d'accidents.
- Retirez toutes les clés de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé ou un tournevis fixé sur une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- N'essayez pas d'étendre vos mains trop loin. Gardez vos pieds fermement au sol à tout moment. Cela vous permettra de garder le contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- S'habiller correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart de l'outil électrique.
- Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- S'il existe des dispositifs de raccordement des installations d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.

UTILISATION ET ENTRETIEN D'OUTILS ÉLECTRIQUES

- N'attendez pas de l'outil électrique qu'il fasse plus que ce qu'il peut faire. Utilisez le bon outil électrique pour ce que vous voulez faire. Un outil électrique donnera de meilleurs résultats et sera plus sûr s'il est utilisé dans le contexte pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne peut pas le mettre en marche ou l'arrêter. Un outil électrique dont l'interrupteur est cassé est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont potentiellement dangereux entre les mains de personnes non formées.
- Veillez à l'entretien des outils électriques. Vérifier que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et qu'il n'y a pas d'autres conditions susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le séparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Maintenir les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe aux arêtes vives risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'outil électrique conformément à ces instructions, en considérant les conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

SERVICE

- Votre outil électrique doit être réparé par un spécialiste qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange standard. Cela garantira qu'il respecte les normes de sécurité requises.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LA CLÉ À CHOCS

ENTRETIEN

- Maintenez la clé à chocs et la batterie en bon état.
- Vérifiez régulièrement l'alignement des pièces mobiles.
- Remplacez ou réparez les pièces endommagées. Utilisez uniquement un service agréé et des pièces recommandées. Les pièces non autorisées peuvent être dangereuses et annuleront la garantie.

- Assurez-vous que la clé à chocs est éteinte avant d'installer le pack de batterie.
- Gardez la clé à chocs et le chargeur propres pour un fonctionnement optimal et sûr..

SÉCURITÉ PERSONNELLE

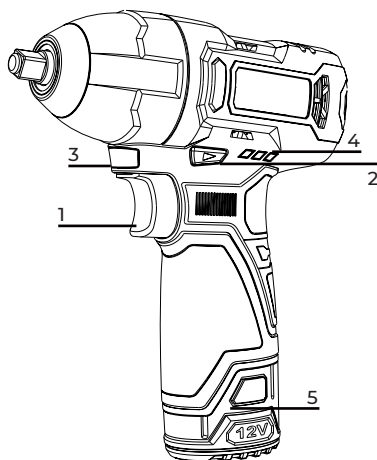
- Enlevez les vêtements amples. Retirez les cravates, montres, anneaux et autres bijoux lâches, et attachez les cheveux longs.
- Évaluez votre zone de travail avant d'utiliser la clé à chocs ; par exemple, les plafonds, les sols et les enceintes peuvent contenir des éléments électriques ou des tuyaux d'eau.
- Assurez-vous que le pack de batterie est correctement inséré dans la poignée de la clé à chocs et verrouillé en place avant de tenter de l'allumer.
- Fixez les pièces de travail lâches avec un serre-joint, un étau ou un autre dispositif de maintien approprié.
- Évitez les démarrages accidentels.
- Utilisez une protection oculaire de sécurité approuvée (les lunettes standard ne sont pas adéquates).
- Maintenez un bon équilibre et une bonne posture. Assurez-vous que le sol n'est pas glissant et portez des chaussures antidérapantes.

UTILISATION SÛRE

- Sachez que cette clé à chocs ne nécessite pas d'être branchée au secteur.
- Maintenez l'interrupteur de direction en position verrouillée jusqu'à ce que vous ayez besoin d'utiliser la clé à chocs.
- Tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de la zone de travail.
- NE PAS utiliser la clé à chocs dans des endroits où il y a des liquides, solides ou gaz inflammables, tels que des solvants de peinture, etc.
- NE PAS permettre aux enfants de manipuler la clé à chocs.
- NE PAS utiliser la clé à chocs si des pièces sont manquantes, car cela peut entraîner des pannes et/ou des blessures personnelles.
- NE PAS tenir une pièce de travail non sécurisée à la main.
- NE PAS laisser la clé à chocs en fonctionnement sans surveillance.
- NE PAS transporter la clé à chocs avec le doigt sur l'interrupteur de mise en marche. Maintenez l'interrupteur de direction en position verrouillée.
- NE PAS utiliser la clé à chocs pour des tâches pour lesquelles elle n'est pas conçue.
- NE PAS utiliser la clé à chocs lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments intoxicants.
- NE PAS mouiller la clé à chocs ou le chargeur de batterie, ni les utiliser dans des endroits humides ou mouillés.

LISTE DES COMPOSANTS

1. Interrupteur d'alimentation et modulateur de vitesse électronique.
2. Interrupteur de direction de rotation et verrou de démarrage.
3. Lumière LED.
4. Indicateur de charge de la batterie.
5. Batterie rechargeable.



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

CHÉ À CHOC

Tension nominale	12V .d.c
Vitesse à vide	0-2700rpm
Taux d'impact	0-3800bpm
Couple maximum	120Nm
Réglage du couple	3/8"
Capacité du mandrin	LpA: 73.2dB(A) KpA: 3dB(A)
Niveau de pression sonore	LwA: 84.2dB(A) KwA: 3dB(A)
Niveau de puissance sonore	ah=0.571m/s2 K: 1.5m/s2
Niveau de vibration	ah=1.987m/s2 K: 1.5m/s2

BATTERIE

Tension d'alimentation	12V .d.c
------------------------	----------

Capacité	2.0Ah
Énergie	24Wh

CHARGEUR

Tension/fréquence nominale	220-240V ~ 50-60Hz
Sortie	12V dc 2.4A
Temps de charge	1 heure

UTILISATION

- Installation de la batterie
- Insérez la batterie dans le logement de votre outil Koma Pro 12V.

VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

- Appuyez sur la gâchette ; si tous les LED s'allument : la batterie est chargée. Si un seul LED s'allume : la batterie a besoin d'être chargée.

POUR MAINTENIR L'EFFICACITÉ DE LA BATTERIE

- NE déchargez pas complètement la batterie. Après chaque utilisation, chargez complètement la batterie et effectuez une charge tous les 4 mois, même si l'outil n'est pas utilisé.
- Si vous remarquez une diminution des performances de l'outil, chargez la batterie.

ENTRETIEN



- Enlevez la poussière avec une brosse à poils doux.
- NE pas utiliser de solvants ; nettoyez avec un chiffon doux et humide. NE pas utiliser d'air comprimé (risque d'expulsion de particules).
- L'outil ne nécessite pas d'entretien particulier (il est lubrifié en permanence à l'intérieur). Pour des réparations professionnelles, contactez un centre de service agréé.

RANGEMENT

- Rangez dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

ES

PT

EN

FR

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseché en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado numa vertedouro especializada; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contacto com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.